

# DIN EN 16713-2:2016-08 (D)

## Schwimmbäder für private Nutzung - Wassersysteme - Teil 2: Umwälzsysteme - Anforderungen und Prüfverfahren; Deutsche Fassung EN 16713-2:2016

---

Inhalt	Seite
Europäisches Vorwort.....	4
1 Anwendungsbereich.....	5
2 Normative Verweisungen .....	5
3 Begriffe .....	5
4 Anforderungen .....	6
4.1 Konstruktive Ausführung des Filtrationssystems .....	6
4.2 Nennvolumenstrom des Filtrationssystems.....	6
4.3 Entnahme des Schwimmbeckenwassers .....	7
4.3.1 Allgemeines.....	7
4.3.2 Überlaufrinne .....	7
4.3.3 Skimmer .....	8
4.3.4 Hauptabfluss .....	9
4.4 Risiken durch Ansaugung.....	9
4.4.1 Allgemeines.....	9
4.4.2 Ansaugkammer für Boden- und Wandwasserausläufe.....	11
4.4.3 Skimmer .....	11
4.5 Einleitung des Schwimmbeckenwassers .....	12
4.5.1 Allgemeines.....	12
4.5.2 Einleitung von Schwimmbeckenwasser bei reduziertem Filtrationsvolumenstrom .....	12
4.5.3 Kombiniertes Luft- und Wassereffekt .....	12
4.5.4 Sonstige Gefahren.....	13
4.6 Rohrleitungen.....	13
4.7 Pumpen.....	14
4.7.1 Grundsatz.....	14
4.7.2 Allgemeines.....	14
4.7.3 Hydrostatische Druckprüfung .....	15
4.7.4 Beständigkeit der Werkstoffe .....	15
4.7.5 Leistungsbeschreibung.....	15
4.7.6 Selbstansaugende Pumpe .....	16
4.7.7 Dauerlaufversuch.....	16
4.7.8 Zyklischer Dauerversuch.....	16
4.7.9 Montageanforderungen .....	16
4.8 Informationen für den Benutzer und den Installateur .....	17
5 Prüfverfahren.....	17
5.1 Färbetest .....	17
5.2 Prüfverfahren für Fangstellen.....	18
5.3 Haarfangprüfung .....	18
5.3.1 Anwendung.....	18
5.3.2 Prüfausrüstung .....	18
5.3.3 Allgemeines.....	19
5.3.4 Haarfangstellen in Schlitzen .....	22
5.4 Prüfung auf Blockierung für Ablaufgitter von Absaugöffnungen .....	22
5.4.1 Allgemeines.....	22
5.4.2 Prüfgerät .....	22
5.4.3 Durchfluss.....	24

5.4.4	Durchführung.....	24
5.4.5	Auswertung.....	25
5.5	<b>Bewertung von Pumpen, die für die Filtration und/oder Zirkulation von Schwimmbekkenwasser vorgesehen sind.....</b>	<b>25</b>
5.5.1	Grundsatz.....	25
5.5.2	Allgemeine Bemerkungen zu Geräten und Prüfbedingungen.....	25
5.5.3	Selbstansaugende Pumpen.....	26
5.5.4	Hydrostatische Druckprüfung.....	27
5.5.5	Dauerlaufprüfung.....	27
5.5.6	Zyklische Dauerprüfung.....	27
5.6	Prüfbericht.....	27
	<b>Anhang A (informativ) Druckprüfung.....</b>	<b>28</b>
A.1	Grundsatz.....	28
A.2	Verfahren.....	28
A.3	Annahmekriterien.....	28
	<b>Anhang B (informativ) Grundsätze bei der Pumpenauswahl.....</b>	<b>29</b>
	<b>Anhang C (informativ) Umweltaspekte.....</b>	<b>30</b>
	<b>Literaturhinweise.....</b>	<b>33</b>